

*Programme proposé pour développer la capacité de la lecture critique des dessins de presse écrite et de la caricature à la lueur des quelques sujets d'actualités chez les étudiants de 4ème année faculté de pédagogie de Minia.*

**Saif Elislam lofty Abdul Hakeem**

Maître de conférences de méthodologie de FLE  
à la faculté de pédagogie de Minia

**Résumé**

**L**a lecture critique des dessins de presse est une sorte de lecture qui demande une lecture intégrale d'une image dessinée, le lecteur doit analyser et interpréter l'image dessinée, découvrir les faits et les opinions, l'intention du dessinateur et porter un jugement sur l'image dessinée, Elle est un niveau mental supérieur de la lecture des dessins en général, qui ne se limite pas à comprendre les dessins en global mais qui met l'accent sur le fait de saisir le sens implicite dans le dessin déduit, évalue, donne son opinion, juge ce qu'il lit. Les méthodes pédagogiques s'intéressent plus particulièrement à l'image dessinée en tant que moyen de communication. La présence de l'image dessinée dans les programmes d'enseignement des langues contribue automatiquement à la réalisation de l'enseignement/ apprentissage. En effet, Les dessin de presse est un support visuel didactique qui conduit l'apprenant à la bonne compréhension et par la suite à la production, L'objectif principal de cette recherche est de développer la lecture critique à partir des dessins de presse, La description effectuée par plusieurs personnes d'une image dessinée sera souvent proche, mais l'interprétation de cet image sera personnelle et complètement différente puisque la plupart des gens ne ressentira pas la même chose, n'arrivera pas aux mêmes résultats. C'est cette capacité à stimuler l'imagination de celui qui la regarde qui fait la richesse d'une image . Ce Programme d'entraînement proposé pour développer la lecture critique des apprenants de FLE à partir des dessins de presse, a été appliqué pendant le 1er semestre 2021/2022 aux étudiants de la 4ème année de faculté de

*pédagogie à l'université de Minia. (30 étudiants), Cet échantillon se compose d'un seul groupe qui ont étudié les modules proposés, Le chercheur a utilisé les dessins de presse comme outil pour faire acquérir les habiletés de la lecture critique aux étudiants de la faculté de pédagogie à l'université de Minia. Les résultats de la recherche ont confirmé que ce programme d'entraînement proposé a amélioré la lecture critique des dessins de presse.*

**Mots clés : la lecture critique -dessin de la presse - analyse- interprétation**

### **Introduction :**

Le dessin d'actualité est un dessin court, avec ou sans texte, qui peut parfois prendre la forme d'un comics. Quand on veut définir le dessin d'actualité On lui donne plusieurs noms : « caricature », « le dessin satirique », et « le dessin de presse » (Sandrine Curti, 2016)

Dans les journaux, les dessins peuvent servir à illustrer ou à compléter des articles. Quand le dessin indique le point de vue du dessinateur sur l'actualité, on dit que c'est un « dessin de presse ». Et si ce dessin exagère, déforme ou ridiculise la réalité, on parle de « caricature ».

Les dessins de presse peuvent faire rire ou faire réfléchir, dénoncer ou critiquer. Ils causent parfois de débats dans la société.

On passe des messages par le dessin plutôt que par le texte, le dessin peut transmettre un message encore plus puissant qu'un éditorial, et actuellement valoir 1000 mots. Le titre du dessin et les dialogues expliquent l'essentiel du message, et l'image peut alors envoyer toute la charge émotionnelle qu'un texte ne pourrait contenir (GUILLAUME Lefrancois, 2007)

Les dessinateurs de presse sont des artistes, et également des journalistes. Ils prennent ainsi en considération l'actualité sous forme d'illustration, généralement humoristique..

Le dessin humoristique n'utilise pas les mêmes codes. Il peut être seulement réalisé dans le but de faire rire, de détendre le lecteur d'un journal par exemple. Il est indissociable des journaux généralistes. Les lecteurs attendent impatiemment Pour découvrir le dernier dessin dans leur journal préféré,

Le dessin satirique est souvent choquant. Il ne touchera pas tout le monde de la même manière en fonction des thèmes traités. Cela dépend en effet des croyances de chacun. La satire touche à des éléments tabous, voire sacrés. C'est pour ces raisons qu'elle fait mal et est souvent sujette à polémique.

Pour dessiner dans la presse, un dessinateur doit avoir certaines qualités comme :

La culture générale, le sens du détail, le sens de la répartie, l'imagination, la curiosité, et l'esprit de synthèse. (Yann, 2018)

Le dessin de presse joue pour certains journaux un rôle essentiel : dans la presse écrite française comme : « Le Monde », Le « Canard enchaîné » Le « Charlie hebdo » où ils représentent une part entière dans la diffusion de l'info et s'inscrivent dans la ligne éditoriale du journal, pour d'autres, ils ne sont qu'une simple illustration d'une actualité.

La lecture d'un dessin de presse suppose quelques habiletés (culturelle, rhétorique, logique ou linguistique) et

des habiletés d'abstraction. Il faut trois conditions pour bien le lire : connaître les personnes au pouvoir (allure physique et tendances politiques), être au courant de l'actualité, avoir une culture suffisante pour comprendre les allusions historiques et culturelles, les codes et les symboles.

En distinguant entre la caricature et de la bande dessinée, On trouve que la bande dessinée et la caricature sont des genres des dessins, La bande dessinée se distingue de la caricature du fait qu'elle met toujours en vedette un personnage totalement fictif, qui revient de jour en jour.

Le dessin de presse se trouve dans une situation ambivalente: pour une part, il est sans doute un acte humoristique, par le trait caricatural insolite d'une situation. Mais pour une autre part, il participe des commentaires que l'on peut faire sur les événements de l'actualité politique et sociale. On peut dire qu'il existe un aspect pour rire et un aspect sérieux d'information, puisque le dessinateur dépend sur le paradoxe ou l'absurde, il suggère un commentaire qui mérite après toute réflexion. Tout est affaire d'interprétation. (Patrick Charaudeau, 2019)

La taille qui occupe les dessins dans l'espace ne permet pas au dessinateur d'indiquer aux plusieurs détails et pour cela, on trouve souvent que les personnages présents ne soient pas des personnalités connues. Ces personnages apparaissent souvent d'un individu qui représente une communauté, Si des personnages déterminés sont nommés, dans un tel contexte, il n'est plus facile d'attaquer des personnalités publiques, l'artiste ne peut pas pratiquer ce droit aisément.

**Le dessin de presse se base sur plusieurs principes, parmi ces principes :**

- Le dessin de presse est une image inventée

- Le dessin de presse est une expression de l'actualité : il commente l'actualité, il dépend sur les codes iconiques et culturels supposés connus du lecteur ; il commente parfois l'actualité, selon un avis personnel totalement subjectif,
- Le dessin de presse est une expression d'une opinion :, à travers les faits divers ou des catastrophes, le dessinateur peut susciter une réflexion plus approfondie par des images.
- Le dessin de presse peut être l'objet de préjugés et de malentendus: à partir de l'universalité des clichés qu'il utilise ; on peut y trouver, des effets de surprise ; « c'est pour rire », dit-on ; mais le dessin de presse exclut rarement, derrière l'humour, la gravité et la profondeur d'une lecture à double sens ;
- En respectant la loi de la liberté de la presse. L'imagination du dessinateur peut faire tout passer ;

Les réseaux sociaux permettent maintenant, à chacun de diffuser les dessins, mais également à quelques personnes de les manipuler, de les décontextualiser, pour susciter des protestations, de la part d'un public qui n'a pas toujours la conscience du dessin satirique.

La censure et les pressions des pouvoirs politiques, économiques et religieux, qui n'ont pas toujours apprécié la valeur de la satire, En France, où n'existe pas le délit de blasphème, la jurisprudence protège le droit à l'excès, à l'outrance et à la parodie lorsqu'il s'agit de fins humoristiques.

Le dessinateur d'actualité utilise du langage graphique pour décrire directement parfois de façon critique et agressive, Le chercheur a bénéficié de quelques études antérieures qui ont traité l'utilisation des dessins de presse et de la

caricature pour élaborer son programme propose, parmi ces études :

L'étude de **Barbara (1993)** a mis en évidence l'importance de l'utilisation de la caricature comme un moyen efficace pour l'apprentissage basé sur le sens et la réalisation des objectifs éducatifs dans le cycle préparatoire.

**L'étude d'Ibrahim EIDALYGUE (2002)** qui a pour but à reconnaître l'effet positif de la presse écrite saoudienne et son effet en mettant l'accent sur les problèmes éducatifs à travers les dessins caricaturistes aux journaux. L'étude a présenté 72 problèmes traités par les médias sous forme de caricature parmi lesquels, les contenus surchargés aux écoles, la formation non-suffisante des professeurs, les classes surpeuplées, le pourcentage des étudiants qui détestent le métier de l'enseignement ...etc. Cette étude a montré le besoin d'utiliser la caricature comme support qui attire l'attention pendant le processus de l'apprentissage.

L'étude de **Gad, et El HEGAZI (2014)** qui vise à reconnaître l'efficacité de la caricature afin de développer les compétences productives et l'attitude envers le métier de l'enseignement chez les futurs enseignants au département de langue française.

Cette étude a employé des caricatures comme art littéraire (la forme de la caricature "la date, l'auteur, les couleurs avec ou sans parole") ensuite le fond de la caricature ("les apprenants essaient de saisir le sens de la caricature et expliquent les mots et les formes en les associant aux événements sociaux") Puis Interpréter la caricature, les étudiants essaient de reconnaître le message de la caricature, les personnages représentés et les idées sous-jacentes. Ils essaient aussi de trouver des liens avec la réalité vécue et la situation sociale et en donnant leurs points de vue avec des arguments logiques.

**L'étude de Abd El Azim Ahmed El Zohry (2018)** qui a visé à reconnaître l'effet de l'utilisation des dessins caricatures sur le développement des compétences de l'expression écrite créative en FLE chez les élèves du cycle secondaire, en mettant l'accent sur des compétences de l'expression écrite créative avec ses composantes la fluidité, la flexibilité et l'originalité à partir des dessins caricaturistes aux journaux.

Cette recherche comprend les dessins de presse écrite et la caricature qui se rapportent à l'actualité; selon les connaissances du chercheur les études qui s'est intéressé à l'actualité sont rares.

La lecture critique est considérée alors comme une nécessité éducative car elle est indispensable dans la vie quotidienne pour prendre des décisions éclairées et réfléchies et de faire preuve d'autonomie (Gagnon, 2011). Cela s'accorde avec Tagliante (1994) qui recommande l'importance de solliciter les capacités des apprenants à réfléchir et à créer.

Il faut suivre ces principes généraux pour critiquer:

**Principe n°1** : On commence par dire quelque chose de positif

On commence par dire ce qu'on a apprécié puis ce qu'on n'a vraiment rien aimé. Cette accroche positive a pour but de rassurer votre interlocuteur et de lui donner envie d'écouter la suite.

**Principe n°2** : on critique le travail, pas la personne

On ne doit pas confondre ce que la personne fait et ce que la personne est.

**Principe n°3** : on propose au lieu de on impose; en ce qui concerne les opinions

On évite d'opposer son opinion à celle de l'autre, de présenter ses idées. On fait une manière de son avis comme

étant une autre manière de regarder les choses, et non considère comme la seule façon valable de raisonner.

La lecture critique est devenue un besoin essentiel pour les apprenants pour que ils puissent analyser le matériel lu, le critiquer, l'accepter ou le refuser et évaluer ses idées.

**Nesrine Salah** (2016, p.73) définit la lecture critique comme étant la lecture qui met le lecteur face à l'auteur avec sa pensée profonde ses sentiments, ses émotions, ses sensations, sa pensée, son intuition, son énergie le lecteur doit se présenter lui-même comme face à son miroir

Le dessin de presse et la caricature jouent un rôle très important à développer l'esprit critique chez les apprenants.

D'après le cadre théorique déjà expose, on peut indiquer que les dessins de presse peuvent être exploités en classe de FLE afin d'éveiller chez les apprenants l'esprit critique ce qui lui permettra de donner un jugement sur n'importe quel sujet.

L'enseignant peut guider les étudiants à atteindre ce but par les étapes suivantes:

**1-Formuler des hypothèses et des questions:** à partir d'un dessin de presse on demande aux étudiants formuler des hypothèses, que ce soit à travers du titre, du thème ou des questions qu'ils peuvent se formuler avant de visionner un dessin.

**2-Voyager au cœur de l'imaginaire:** Le dessin de presse contribue à développer l'esprit critique à travers la plongée dans le monde de l'imagination qu'offre un bon nombre de dessins de presse, c. à. d les dessins de presse en couleurs, signés par des dessinateurs doués qui nous invitent dans un univers poétique, souvent sans paroles.

**3- s'entraîner à écrire des synopsis ou des critiques de dessin de presse et de la caricature :** L'avantage réside dans le format du dessin de presse, qui, par sa brièveté, donne lieu à une tâche qui peut ainsi facilement être



donnée comme devoir à la maison.

Cette recherche actuelle a mis l'accent également sur la presse écrite pour développer la capacité des apprenants de FLE à la lecture critique du dessin de presse et de la caricature à travers quelques sujets d'actualités.

Le chercheur a choisi les thèmes des caricatures à étudier selon quelques critères bien déterminés tels que: la simplicité du style des dessins de presse. La clarté des dessins de la presse, Le domaine des dessins de presse qui attire la curiosité des étudiants (dans cette recherche on a choisi quelques sujets d'actualités qui sont liés à la vie courante).

### **Position du problème.**

**Le problème de notre recherche s'est posé à travers :**

**-Les résultats de quelques-unes des recherches précédentes qui ont été consacrés à *la caricature et des dessins de presse, parmi ces études :***

Ibrahim Eldalygue 2002; Sabri Gad, et Khaled El HEGAZI 2014(4); Abd El Azim Ahmed El Zohry 2018(19) ; qui traitaient le sujet de la caricature, souvent du point de vue de la compréhension des étudiants.

**Les résultats d'autres recherches antérieures,** comme Wael Choeb Chendi 2017; Daniel (2), 1998 ; Dumont, 1999; Maksem, 2008) qui mettent l'accent sur le développement de la capacité des apprenants de FLE à la lecture critique de la caricature et du dessin de la presse à travers quelques sujets d'actualités.

Ces études ont confirmé que le traitement des difficultés de la bonne lecture du dessin de la presse constitue la base essentielle pour développer les compétences de la compréhension écrite chez les apprenants de FLE notamment les étudiants au cycle universitaire.

Ces résultats confirment aussi ce que la recherche actuelle a essayé d'atteindre.

- **Comme expérience personnelle:** Le chercheur a ressenti l'importance de cette étude lors de son travail en tant que maître de conférences à la faculté de pédagogie de Minia, le chercheur a fait une interview avec un certain nombre de professeurs au département de didactique de FLE, et ils ont été d'accord sur l'incapacité des étudiants de la faculté de pédagogie de Minia à posséder quelques habilités de la langue concernant la lecture critique de la caricature et du dessin de la presse écrite.

- **l'étude pilote** Pour s'assurer de ces difficultés, on a mené une étude pilote destinée à un groupe des étudiants de la 4<sup>ème</sup> année, faculté de pédagogie de Minia (30 étudiants) au cours de l'année universitaire 2021/2022 au 1<sup>er</sup> semestre et les résultats sont comme suit :

Les étudiants de l'échantillon ont du mal à analyser et interpréter correctement les dessins de presse et la caricature.

L'étude pilote a analysé la performance langagière orale et écrite des étudiants selon les critères de la capacité de la bonne lecture du dessin de la presse (Annexe no : (1)) qui reflète la bonne ou la mauvaise lecture des dessins de presse.

Les professeurs au département de didactique de FLE ont confirmé que beaucoup d'étudiants de la 4<sup>ème</sup> année, souffrent du manque de la capacité de la lecture critique des dessins de presse écrite.

En analysant les résultats de l'étude pilote de la production écrite des étudiants du 4<sup>ème</sup> année faculté de pédagogie de Minia, section de français au pré test, on a observé que la caricature rend l'apprentissage plus actif, Il y a plusieurs

personnes qui n'préfère pas la lecture en papier, alors la caricature simplifie les choses pour qu'il y est idées de la lecture. La caricature favoriser de l'imagination, puisque Les mots ne sont pas écrits, il faut qu'il les trouve, de chercher d'autres mots, le dessin de presse permet d'approfondir les idées, il clarifie le sens, il peut faciliter la compréhension du texte, il fixe les idées à la tête.

La cause de ce problème est probablement due au manque de quelques compétences chez les étudiants de l'échantillon de la lecture critique du dessin de la presse écrite. Ce manque des compétences peut être dû à l'utilisation de mauvaises stratégies d'enseignement que ne sont pas convenable à leurs styles d'apprentissage.

Le programme proposé dans cette recherche a été appliqué pendant l'an universitaire 2021/2022 aux étudiants de l'échantillon, (30 étudiants) au 1<sup>er</sup> semestre, Cet échantillon se compose d'un seul groupe qui a étudié des modules proposés, à la lueur des actualités, l'expérimentation s'est passé à la faculté de pédagogie de Minia.

Cette recherche actuelle porte sur l'apport de déterminer les dessins de presse écrite par des critères sur lesquels le chercheur s'appuie pour juger et améliorer de la qualité des habilités de la lecture critique des dessins de presse écrite chez les étudiants de l'échantillon.

Dans cette recherche on utilise les dessins d'actualité comme document authentique pour développer la lecture critique des dessins de presse écrite et de la caricature .

Dans cette recherche, le chercheur a également analysé les commentaires des étudiants pour s'assurer si les dessins de presse ont été bien analysé et interprété, il a trouvé que certaines des erreurs commises à l'interprétation du dessin de la presse de la part de quelques étudiants, sont dues à l'incompréhension des dessins de presse.

Pour appliquer un programme langagier écrit, bien rédigé d'une manière adéquate aux étudiants, le chercheur s'est interrogé d'abord sur l'objectif à atteindre, les moyens nécessaires pour le réaliser et puis le degré d'achèvement souhaité pour s'assurer de réaliser de l'analyse et de l'interprétation de dessin d'actualité pour développer la lecture critique de dessin de la presse.

### **Problématique de la recherche :**

D'après la lecture, les recherches antérieures reliées à l'étude de la lecture critique des dessins de presse chez les étudiants de la 4<sup>ème</sup> année de faculté de pédagogie à l'université de Minia département de français, et à travers l'étude pilote que le chercheur a faite à l'échantillon de la recherche, ce dernier a trouvé que ce problème réside dans la baisse de la capacité des apprenants de FLE à la lecture critique des dessins de presse et de la caricature et en particulier à analyser et à interpréter ces dessins de presse. Ces étudiants ont du mal à interpréter les dessins de presse très codé. La cause de ce problème est probablement due au manque de ces compétences chez les étudiants de l'échantillon. Ce manque des compétences peut être dû à trois causes principales:

- 1) L'observation superficielle des dessins de presse et de la caricature.
- 2) L'utilisation de symboles qui ne sont pas connus.
- 3) L'utilisation de des références culturelles qui ne sont pas connus de la part des quelques étudiants de la 4<sup>ème</sup> année de faculté de pédagogie de Minia (Personnages, actualité, ...)

Par conséquent, ces étudiants seront incapables de faire acquérir ces compétences, qui sont primordiales pour eux.

En vérifiant ce problème, le chercheur a appliqué une étude-pilote au cours de l'année universitaire 21/2022 au

1<sup>er</sup> semestre aux étudiants de la 4<sup>ème</sup> année de la faculté de pédagogie à l'université de Minia (30 étudiants).

De là on peut définir le problème de la recherche à partir de la question suivante:

(Comment employer les dessins d'actualité de la presse écrite et la caricature en classe de FLE pour développer la capacité de la lecture critique du dessin d'actualité de la presse des étudiants 4<sup>ème</sup> année de la faculté de pédagogie à l'université de Minia.)

**Les questions qui sous-tendent cette recherche peuvent se stabiliser selon la formulation :**

- 1) Quelles sont les habiletés de la lecture des dessins d'actualité de la presse écrite chez les étudiants de la 4<sup>ème</sup> année de faculté de pédagogie à l'université de Minia département de français ?
- 2) Quelles sont les habiletés de la lecture critique des dessins d'actualité de la presse écrite chez les étudiants de la 4<sup>ème</sup> année de faculté de pédagogie à l'université de Minia département de français ?
- 3) A quel point les apprenants de FLE à Minia maîtrisent ils ces habiletés ?
- 4) Quel est l'effet de l'usage de ce programme sur le développement de la lecture critique des dessins de presse?

**But de la recherche Cette étude vise à :**

- 1) Inciter les apprenants de FLE à s'intéresser à l'actualité, à lire la presse écrite en indiquant qu'il existe un lien entre le dessin de presse et les articles de presse.
- 2) Analyser les éléments qui constituent les dessins de presse et font sens en utilisant des procédures d'étude communes à toute lecture du dessin : décrire personnages, objets, décor, moment représenté, codes

sonores, écrits, composition, graphisme, figures et procédés utilisés.

- 1) Porter un regard critique sur un sujet d'actualité. En analysent les caractéristiques.
- 2) Mobiliser des références culturelles pour interpréter les éléments d'un message

### **Importance de la recherche**

**L'importance de la recherche réside dans les points suivants :**

**La recherche en cours peut être profitable pour :**

- 1) Les étudiants du de la 4<sup>ème</sup> année de faculté de pédagogie département de français dans le cadre de diagnostiquer scientifiquement les difficultés qui entravent la bonne lecture des dessins de presse en classe de FLE chez eux.
- 2) Les inspecteurs et les maîtres-enseignants de FLE dans la mesure de bénéficier des outils élaborés dans leur travail de formation.
- 3) Les didacticiens et les méthodologues de FLE, dans la mesure de bénéficier des activités contenues dans le programme élaboré, pour développer la capacité de la bonne lecture aux dessins de presse et de la caricature.

### **Méthodologie de la recherche.**

Pour atteindre les objectifs de la recherche en cours, le chercheur a suivi les méthodologies ci-dessous :

- **La méthodologie analytique descriptive** : le chercheur a étudié et a analysé les dessins de presse et de la caricature utilisés, afin d'élaborer un cadre théorique cohérent et relatif à ces variables.

- **La méthodologie expérimentale** : le chercheur a mené une étude expérimentale, pour aider les étudiants de l'échantillon à surmonter leurs difficultés concernant l'analyse et l'interprétation les dessins de presse, l'échantillon de la recherche se compose d'un seul groupe qui va étudier les modules proposés.
- **La méthodologie statistique** : le chercheur a employé le programme statistique (SPSS), pour traiter les résultats et de les interpréter afin de s'assurer de l'efficacité des dessins de presse et de la caricature pour développer la lecture critique.

### **L'échantillon de la recherche**

Un échantillon d'étudiants de la 4<sup>ème</sup> année de la faculté de pédagogie à l'université de Minia qui étudient la langue française comme deuxième langue étrangère.

On a choisi l'échantillon de 4<sup>ème</sup> année, Car ces étudiants ont acquis les habiletés nécessaires pour entrer à la lecture des dessins de presse, ils ont bien maîtrisé le code de comprendre, ils ont un bagage lexical convenable, on l'utilise, puis on l'enrichit afin de développer la capacité des étudiants à la lecture critique des dessins de presse.

### **Les outils et matériels de la recherche**

#### **Instruments de la recherche tels que :**

1- Liste des habiletés de la lecture des dessins de presse et de la caricature.

#### **Annexe No : (1)**

2- Liste d'habiletés la lecture critique des dessins de presse et de la caricature.

#### **Annexe No : (2)**

3 – Liste des sujets d'actualités que les dessins de presse et de la caricature doivent développer. **Annexe No : (3)**

4– Une grille d'observation des dessins de presse et de la caricature convenables pour développer la lecture critique, **Annexe No : (4)**

5- Le pré /post test de la lecture critique des dessins de presse écrite et de la caricature. **Annexe No : (5)**

6- Barème de Test de la lecture critique des dessins de la presse et de la caricature **Annexe No : (6)**

### **Matériaux de la recherche comme:**

7- Programme proposé pour développer la lecture critique des dessins de la presse et de la caricature. **Annexe No : (7)**

8-Un guide pédagogique qui explique les démarches suivies dans ce programme **Annexe No : (8)**

**Délimite de la recherche** Cette recherche se limite à :

- un échantillon d'étudiants de la 4<sup>ème</sup> année de la faculté de pédagogie à l'université de Minia, Cet échantillon se compose d'un seul groupe qui va étudier les modules proposés.

-Un programme d'entraînement proposé comportant 3 modules| : ces modules sont formulés selon les habiletés de la lecture critique des dessins de la presse en mettant l'accent sur l'analyse et l'interprétation de ces dessins.

(L'application du Programme d'entraînement proposé a commencé le 15 octobre 2021, et s'est terminé le 15 janvier 2021 (1<sup>er</sup> semestre).).

### **Les hypothèses de la recherche**

**L'étude actuelle a essayé d'examiner les hypothèses suivantes :**

Le programme proposé est censé d'avoir un effet positif pour développer la lecture critique des dessins de presse, Il s'agit de tester les hypothèses opérationnelles suivantes



- 1- Il y a une différence significative entre la moyenne des notes des étudiants de la 4<sup>ème</sup> année de faculté de pédagogie de Minia au (pré-post) test la lecture critique des dessins de presse, en faveur du post-test.
- 2- Il y a une différence significative entre la moyenne des notes des étudiants de la 4<sup>ème</sup> année de faculté de pédagogie de Minia au (pré-post) test la lecture critique des dessins de la presse, concernant l'analyse en faveur du post-test.
- 3- Il y a une différence significative entre la moyenne des notes des étudiants de la 4<sup>ème</sup> année de faculté de pédagogie de Minia au (pré-post) test la lecture critique des dessins de presse, concernant l'interprétation en faveur du post-test.
- 4- Il y a une relation positive significative entre la moyenne des notes des étudiants de l'échantillon au test de l'analyse des dessins de presse et celle des notes des étudiants à l'interprétation des dessins de presse (le même test comporte les deux capacités).

### **Plan de la recherche**

Le plan de travail se constitue de deux volets :

#### **1. Une étude théorique abondant :**

- La lecture des dessins de presse. - La lecture critique des dessins de presse
- Les Actualités de la presse

#### **1. Une étude pratique abondant :**

L'étude expérimentale :

- La préparation des instruments de la recherche. - L'expérimentation.
- L'analyse et l'interprétation des résultats.

### **Procédures de la recherche**

Pour atteindre l'objectif de cette recherche, le chercheur a suivi les démarches suivantes :

- 1- Consulter des travaux et des études antérieures concernant la lecture critique des dessins de presse.
- 2- Déterminer les habiletés de dessins de presse ; nécessaires aux étudiants de la 4<sup>ème</sup> année de faculté de pédagogie de Minia.
- 3- Élaborer une liste de la lecture critique des dessins de la presse.
- 4 - Choisir 30 étudiants au hasard pour l'application de l'expérimentation.
- 5-Élaborer un programme d'entraînement la lecture critique des dessins de presse.
- 6-Appliquer le pré/post test de la lecture critique des dessins de presse aux étudiants de 4<sup>ème</sup> année faculté de pédagogie.
- 7- Appliquer le programme proposé.
- 8- Appliquer une grille d'observation des dessins de presse et de la caricature.
- 9 - Appliquer le post test la lecture critique des dessins de presse
- 10- Traiter statistiquement les résultats et Interpréter ces résultats.

### **Terminologies de la recherche**

D'abord, le chercheur a présenté quelques définitions pour élaborer ses propres définitions.

#### **Les dessins de presse:**

Le **dessin de presse** consiste à illustrer l'actualité au travers de dessins parfois simplement figuratifs, souvent satiriques.

Les dessins de presse portent **un regard décalé sur l'actualité**. C'est un discours subjectif l'expression d'une humeur, une interprétation des faits, un commentaire qui invite le lecteur à porter un regard différent sur un événement et à se faire son propre jugement, les dessins ont pour but de faire débat, d'éveiller l'esprit critique des lecteurs, (Marjorie Decriem,2014,) (3).

### **La caricature**

Dessin qui révèle ou accentue certains aspects déplaisants ou ridicules, La caricature se fonde sur l'exagération du trait ou de la situation pour faire rire pour fonctionner et suppose pour se moquer, elle doit cependant permettre une identification immédiate du personnage pour fonctionner et suppose que le destinataire comprenne le message. (Ministère de l'éducation nationale (2010-2011)) (8).

**Le chercheur a proposé de définir Le dessin de presse, la lecture critique des dessins de la presse et la caricature comme suit :**

*Le dessin de presse C'est une forme de la pratique de la langue que les étudiants font en classe de langue ou en dehors de la classe individuellement ou collectivement à travers des dessins de presse publiés aux journaux ou aux magazines dont l'objectif est de transmettre un message en relation avec l'actualité, ce dessin critique les événements de l'actualité pour arriver à une bonne lecture critique des dessins de la presse.)*

**La caricature** C'est aussi une forme de la pratique de la langue que les étudiants font en classe de langue à travers un dessin d'humour qui grossit de l'événement en exagérant les traits, elle fait apparaître le plus petit défaut ce qui on ne peut pas l'observer.

**La lecture critique des dessins de la presse**, c'est la capacité de déchiffrer ce qui est dessiné et d'en saisir le sens en analysant et en interprétant ces dessins.

**Analyse** : comporte : la description d'une manière objective (« ce que on regarde ») Mettre en contexte (« ce que on sait »).

**Interprétation** : (Les dessins de presse peuvent être interprétée différemment selon ce que l'on voit, ce que l'on sait et ce que l'on en déduit).

**Le chercheur a défini aussi les sujets de actualités comme suit:**

**Les sujets d'actualités** : ce sont les sujets qui donne des informations sur la société et conduit le lecteur à la réflexion, on critique les événements de l'actualité à travers les dessins de presse.

La compréhension critique, qui exige que le lecteur prenne en considération des propos de l'auteur (explicites et implicites) pour les comparer à sa propre conception du monde ou pour évaluer la pertinence du texte (**Giasson, J. (2011)**) (6).

**Le Cadre théorique de la recherche**

Dans cette partie le chercheur a divisé le cadre théorique de la recherche en trois axes: **la lecture des dessins de presse, La lecture critique des dessins de presse** (l'analyse et d'interprétation des dessins de presse) et **les actualités**.

**La lecture des dessins de presse**

Le dessin de la presse est considéré comme un reflet fidèle de la réalité

Le dessin dépend toujours de l'intention du dessinateur ainsi que du contexte dans lequel il a été dessiné, il peut déformer la réalité et cela de plusieurs manières

Divers techniques sont utilisées par le dessinateur **simplification** du trait **exagération**, **déformation**, le but est d'amuser le lecteur du journal ou du magazine pour que il analyse un événement social, politique, culturel, sportif. on parle de **caricature** quand le dessin déforme les personnages pour les rendre ridicules: l'intention du dessinateur est alors de critiquer une situation, pour inciter le lecteur à réfléchir, à prendre position la caricature s'obtient par une simplification de certains détails (ex : une tête petite sur un corps grand), ou par transformation symbolique

*Dans le dessin de la presse on utilise les procédés et les figures de style suivants (26) :*

**Caricature** : Dessin qui met l'accent sur certains aspects (souvent physiques), déplaisants ou ridicules. La caricature est basée sur l'exagération du trait ou de la situation, pour faire rire, pour se moquer.

La transposition de la vie sociale dans le monde animal (ex : la vache qui rit),

En faisant adopter aux animaux les comportements, les tendances du langage humain.

Toute caricature n'est pas forcément un dessin de presse, le dessin de presse fait partie du choix éditorial du média qui le publie (journal, magazine, site web...).

**Stéréotype**: opinion toute faite, réduisant les singularités, les clichés, les lieux communs.

**Provocation**: destinée à faire réagir le lecteur. Les limites de l'acceptable varient selon les publics, les régimes politiques, les époques, les cultures.

**Jeu de mots** : Expression imagée prise au pied de la lettre.

**Ironie**: faire comprendre le contraire de ce que l'on dit. Dire le contraire pour s'en moquer. Le dessinateur semble

donner pour vrai une interprétation mais exagère le dessin de façon à montrer la mauvaise foi ou la bêtise de cette position.

**Anachronisme**: mélange d'éléments d'époques différentes.

**L'humour noir** : traire des sujets comme la mort, la guerre, la souffrance avec humour.

**Allégorie**: personnification d'une idée abstraite par un être animé auquel sont associés des attributs symboliques.

**La comparaison**: juxtapose plusieurs dessins ou plusieurs idées dans lesquels certains éléments (décor, composition, personnages, attitudes) sont identiques, ce qui met en évidence la pensée du dessinateur.

**L'absurde** : consiste à pousser la logique à l'extrême, parfois jusqu'au non-sens.

*On doit déterminer les statuts du dessin de presse (**icône, indice, symbole**)*

**Une icône** se réfère à l'objet qu'il dénote, ressemblance avec la réalité : image de synthèse, infographie, (*ex : le dessin de la femme qui pleure ses enfants : icône de la souffrance humaine,*)

**Un indice** se réfère à un objet qui l'affecte mais dont il n'est pas la réplique ; en employant des rapports de cause à effet : (*ex : la fumée d'une cheminée indiquant l'existence d'un feu,*)

Relation de contiguïté physique avec la réalité ou empreinte ou ombre.

**Un symbole** se réfère à un objet par association d'idées ; il est interprété comme se référant à l'objet : (*ex : la balance pour la justice, la colombe pour la paix...*)

Relation de convention qui donne à l'image une signification souvent de l'ordre de l'abstraction, renvoie à un concept, à une allégorie.

L'analyse du dessin de la presse se passe par les étapes suivantes

**1) Analyse figurative, dénotation.**

1) Les lieux, le décor.

2) Les objets.

3) Les personnages.

La reconnaissance suppose de recourir à des **codes**, des référents socioculturels. On pourra regrouper les motifs selon qu'ils se rapportent au décor, aux objets ou aux personnages.

L'interprétation a recours aux codes de l'inconscient personnel et collectif et aux codes du domaine socioculturel :

1) codes de reconnaissance de l'identité (noms, vêtements, mode, insignes) ;

2) codes de reconnaissance des lieux ou des objets;

3) codes des relations interindividuelles (gestes, attitudes, distances, nourriture, regards) ;

4) codes des manifestations collectives (mythes, religions, cérémonies, jeux, sports, travaux).

On indique que dans un dessin le composant vivant domine le composant inanimé ; placée à gauche une personne domine l'image, à droite elle devient un élément

### **Analyse du message plastique**

#### **1) *cadre / hors-cadre***

Le cadre horizontal est considéré comme synonyme de calme, de distance alors que le cadre vertical se situe plutôt du côté de la proximité et de l'action. (10)

L'espace autour de ce cadre est appelé hors cadre et il participe à la construction de sens de l'image.

#### **2) *champ / hors-champ***

Le champ est l'espace du " réel " choisi par le dessinateur. L'espace non vu dans l'image est appelé hors-champ. Cet

espace que divers indices peuvent nous aider à construire mentalement (regard, son...) se mêle à l'image vue pour produire du sens.

### 3) *l'échelle des plans*

Cette échelle est descriptive, permet de se donner un référent commun pour parler d'un même dessin. Elle a été établie en prenant pour référence l'échelle humaine.

Plan général : qui montre le paysage.

Plan d'ensemble: qui montre le personnage dans son environnement.

Plan moyen: qui montre le personnage en pied.

Plan américain: qui indique le personnage coupé entre le genou et la taille.

Plan rapproché: qui indique le personnage coupé entre la taille et la poitrine.

Gros plan: qui indique visage.

Très gros plan: qui montre détail du visage. (10)

Les dessins d'actualité utilisent rarement le gros plan et le très gros plan par souci d'économie d'espace (20).

### 4) *Angle de l'image dessinée*

La position l'image dessinée par rapport au sujet est également inductrice de sens.

1) Une **image dessinée de niveau** sera synonyme d'objectivité (équivalente au regard du spectateur). Quand le lecteur de l'image se trouve approximativement au niveau du sujet pour l'observer,

Il s'agit d'un « angle de vue normal ». Prise à témoin (effet de réel)

2) En **plongée (image dessinée au-dessus)**, quand le sujet est vu d'en haut, on dit qu'on a une « plongée »

3) En **contre plongée (image dessinée en dessous)**. Quand le sujet est vu d'en bas, c'est une « contre-plongée ».



### 5) *Interprétation (Analyse rhétorique, symbolique (connotation))*

- 1) Les effets de réel.
- 2) Les reconnaissances culturelles.
- 3) La rhétorique.
- 4) La symbolique.

*Après avoir maîtrisé les habilités de la lecture des dessins de presse, le lecteur va se déplacer à un niveau mental supérieur de la lecture des dessins en général, ce niveau ne se limite pas à comprendre les dessins en global mais qui met l'accent sur le fait de saisir le sens implicite dans le dessin déduit, évalue, donne son opinion, juge ce qu'il lit c.à.d. la lecture critique des dessins de presse.*

### **La lecture critique du dessin de la presse**

**Le dessin de la presse** se lit d'une manière différente que la lecture d'un texte, en s'attachant à repérer plusieurs paramètres.

En ce qui concerne la lecture critique **le Saskatchewan indien Federated** (14) a déterminé les processus que le lecteur suit dans les étapes suivantes :

**L'analyse** : pour bien comprendre les moindres détails, on divise le texte ou le dessin en ses parties

**L'interprétation** : déterminer les liens des parties du texte grosso modo.

**La synthèse**: faire des relations entre les parties et le tout pour déduire les idées.

**L'évaluation** : après avoir analysé, interprété et synthétisé, lecteur doit porter un jugement de ce qu'il lit selon des critères logiques.

Pour entraîner à la lecture critique de dessin de la presse, le contenu doit être convenable aux habilités des apprenants et adéquat à leurs intérêts et leur culture,

**Parmi les critères du contenu de la lecture critique.**

**Crédible** : le programme d'entraînement propose atteint les objectifs déterminés.

**Convenable**: le contenu doit être adapté aux capacités, et aux intérêts des apprenants.

**Complémentaire** : l'intégration des expériences, en prenant en considération la complémentarité de la lecture et des autres arts.

On peut dire que la lecture critique de dessin de la presse est une relation dynamique et interactive de trois facteurs :

***Le lecteur dessin de presse***: ses connaissances déjà acquis au niveau de la langue de déchiffrage de dessin de la presse sa manière de regarder le monde.

***Le dessin de la presse***: le type de dessin de la presse, sa nature, sa complexité, sa présentation, l'intention de l'auteur, l'organisation des idées.

***Le contexte***: intérêt porte au sujet, le besoin qui motive cette lecture, l'état psychologique et de forme physique, les conditions de lecture.

On peut considérer que la lecture des dessins de presse est un outil pour développer la lecture critique et la pensée critique ,d'autre terme la lecture critique est un part de la pensée critique ,elles sont des faces quand le lecteur lit un texte, il y pense d'une façon critique pour comprendre les significations explicites et implicites , l'analyser , l' évaluer et le juger subjectivement , en bref on peut dire que la lecture critique est considéré une application de la pensée critique mais dans une situation.

*Pour entrer à la lecture des dessins de presse, les étudiants doivent avoir la culture générale du monde de journalisme écrit concernant ses actualités, ses terminologies, et ses aspects*

## Les Actualités de la presse

Les journaux et les magazines est une façon d'accéder à l'information même si plusieurs personnes utilisent l'internet.

**On peut classifier les publications selon les critères suivants :**

*On doit déterminer Le type de publication :*

### a) Le journal et le magazine :

**Le journal** se caractérise par une qualité de papier médiocre, un format assez grand, il contient peu de photos, il est imprimé en noir et blanc, parfois en deux couleurs

**Le magazine** le papier est de meilleur qualité, des photos illustrent les articles, il est grosso modo quatre couleurs.

### b) La périodicité (rythme de parution) :

Les quotidiens paraissent tous les jours le matin ou dans l'après-midi, qu'ils soient nationaux **ou** régionaux

Les hebdomadaires paraissent toutes les semaines et les mensuels tous les mois.

c) **la diffusion** : le nombre de numéros tirés s'appelle le tirage, il est très variable d'une publication à l'autre et selon la diffusion locale, régionale, nationale et également internationale.

### d) Le lectorat et le contenu : on distingue

**La paresse généraliste** qui regroupe la plupart des quotidiens et les magazines d'information (*exemple de la presse écrite française* : Le Express, Le Nouvel Observateur, Marianne, Le Point),

**La paresse spécialiste** qui suit l'âge des lecteurs presse enfantine adolescente suivant les centres d'intérêt (magazines de télévision, de musique, de sport)

**La paresse professionnelle** (*exemple de la presse écrite française* : Le quotidien du médecin) Mariel Morize-Nicolas, Helene coste, (1999) p:172 (7).

### *La lecture de presse comporte plusieurs aspects*

#### **La mise en page :**

- a) la structure d'un journal :
  - **La Une** est la 1<sup>ère</sup> page du journal, cette page comporte un aperçu de son contenu et les gros titres,
  - **Le sommaire** propose les rubriques différentes " politique économie, culture, sports, courrier des lecteurs, programmes TV radio, etc."
  - **b)** La structure et la présentation d'un article

Le titre doit être accrocheur, il est suivi d'un sous-titre et éventuellement d'un chapeau qui résume l'article et donne envie de le lire en entier.

#### c) hiérarchisation des informations

Un journal peut se feuilleter ou se lire en détail, on remarque plusieurs niveaux de lecture au premier niveau de lecture, le lecteur porte son attention sur les titres les illustrations, les articles encadrés, les signatures des articles, le sommaire, au deuxième niveau il s'intéresse de plus près au chapeaux légendes intertitres attaques et chutes, au troisième niveau, il choisit les articles qu'il lira

( Mariel Morize-Nicolas, Helene coste, (1999) , p:174) (7).

*L'une de contraintes de la presse est la nécessité de travailler dans un temps très court au journal dont la matière première est l'actualité se périmant rapidement*

La vie des dessins d'actualité est courte ; son temps de vie passe, elle est remplacée par un nouveau, le dessin d'actualité arrive assez vite avec son support dans les archives.

La composition du dessin d'actualité commande un certain niveau de créativité. c. à. d de mettre en place des éléments constituant chaque énoncé, dans un ordre bien étudié.

L'art de dessin est un art de moindres détails c. à. d de ne pas insérer tous les détails.

## L'étude expérimentale

### La préparation des instruments de la recherche :

#### (1) - Liste d'habiletés de la lecture des dessins de presse

Le chercheur a élaboré une liste d'habiletés de la lecture des dessins de presse nécessaire aux étudiants de 4<sup>ème</sup> année, section de français (**Annexe 1**).

- Pour élaborer cette liste on a consulté même un certain nombre de livres et de recherches qui traitent ces compétences.

Ces compétences de la lecture des dessins de presse se sont appuyées sur les paramètres suivants : la simplicité du style du dessin de presse. La clarté du dessin de presse le domaine du dessin de presse qui attire l'attention et la curiosité des étudiants, le thème lié à la vie quotidienne des apprenants et la société.

#### (2) - Liste d'habiletés de la lecture critique des dessins de la presse

Le chercheur a élaboré aussi une liste d'habiletés de la lecture critique des dessins de presse de la langue française nécessaires aux étudiants de l'échantillon. (**Annexe 2**).

- Pour élaborer cette liste on a consulté un certain nombre de livres et d'études qui traitent ces compétences.

#### (3) - Test de la lecture critique des dessins de presse

Pour mesurer l'effet la lecture critique des dessins de presse actuelle. Le chercheur a élaboré ce test de niveau (**Annexe 5**) en tenant en compte que chaque question de ce test mesure un ou plusieurs compétences de la lecture critique des dessins de presse et de la caricature existées dans la grille déjà préparée. Ce test comporte cinq questions:

Les dessins utilisés dans le test doivent : S'inscrire dans l'actualité, être porteurs d'un message, d'une réflexion en lien avec l'actualité, recourir aux codes du dessin de presse.

Le chercheur a attribué un thème à chaque dessin de presse (politique, société, économie, sport, etc.) à partir une liste préétablie (**Annexe (3)**).

Le chercheur a d'abord appliqué le test à un échantillon composé de 30 étudiants puis il a ré appliqué le test sur le même échantillon dans trois semaines en 2021/2022 ensuite il a calculé le coefficient de corrélation entre les notes des étudiants dans les deux passations du test et enfin le chercheur a calculé la validité de correction du test.

### **L'objectif du Test de la lecture critique des dessins de presse**

Ce test vise à évaluer le niveau de la lecture critique des dessins de presse des étudiants de l'échantillon.

### **Construction du test de la lecture critique du dessin de la presse.**

Le même test comprend 2 parties, la première partie porte sur l'analyse.

La 2<sup>ème</sup> partie porte sur l'interprétation.

### **Pour la première partie la capacité des étudiants à analyser les dessins de presse**

On s'intéresse ici à analyser les dessins de presse.

#### **L'étudiant est invité à :**

Identifier les éléments (lieux, personnages, les éléments textuels, couleurs utilisés, le thème traité) qui sont présentés

### **Pour La 2ème partie la capacité des étudiants à interpréter les dessins de presse**

On s'intéresse ici à l'interprétation des symboles du dessin et interpréter son message.

#### **L'étudiant est invité à :**

- interpréter Les éléments dessinés expliquer leur rôle, la manière dont le dessinateur les met en relation.
- interpréter la relation le dessin, le titre et le texte éventuel.

### Passation du test

Le chercheur a choisi par hasard 30 étudiants de la faculté de pédagogie de Minia, Ces étudiants sont inscrits en 4<sup>ème</sup> année du département de français pour l'année universitaire 2021—2022 au 1<sup>er</sup> semestre.

L'application de l'étude pilote a permis de calculer la durée de l'application du test, sa fidélité et sa validité.

### Durée du test de de la lecture critique des dessins de presse.

Pour déterminer le temps du test, le chercheur a appliqué la formule suivante :

Le temps moyen = le temps mis par le premier étudiant + le temps mis par le dernier étudiant / 2 = 30+50 / 2 = 40 minutes.

Le pré test va durer environ 40 minutes.

### Le calcul de l'indice de fidélité et de validité :

Le test est considéré fidèle, lorsqu'il est toujours stable et constant,

Quelles que soient les conditions de la correction Il donne les mêmes résultats dans des conditions identiques.

Le chercheur a calculé le coefficient de corrélation entre les deux passations en appliquant l'équation de Person comme suit :

$$R = \frac{n \text{Tot} ( \text{Totx} ) ( \text{Toty} )}{\sqrt{[ N \text{Tot} x^2 - ( \text{Totx} )^2 ] [ n \text{Toty}^2 - ( \text{Toty} )^2 ]}}$$

R= coefficient de corrélation                      N= nombre des étudiants

Tot = total des notes des étudiants.              X= pré - application.

Y = post -application

On a remarqué que la fidélité du test d'analyser et d'interpréter les dessins de presse est 0.82 ce qui signifie que le test est fidèle.

### **Validité du test de dessins de presse et de la caricature**

La fidélité du test = 0.82

Le chercheur a remarqué que la fidélité est 0.82 ce qui signifie que le test est fidèle

Pour vérifier de la validité du test on a appliqué la formule suivante :

$$\text{La validité du test} = \sqrt{\text{la fidelite}} = \sqrt{0.82} = 0.9$$

Cette valeur confirme que le test est valide.

### **La correction du test**

#### **En ce qui concerne le test d'analyse et d'interprétation :**

On s'intéresse ici à la capacité des étudiants à analyser et à interpréter les dessins de presse.

#### **Notation**

\* **1<sup>ère</sup> question** : porte sur la description d'un dessin de presse. (20pts)

\* **2<sup>ème</sup> question**: porte sur l'analyse et l'interprétation de dessin de presse. (20pts)

\* **3<sup>ème</sup> question**: porte sur l'analyse et l'interprétation d'un dessin de presse. (20pts)

\* **4<sup>ème</sup> question**: porte sur l'Analyse et l'Interprétation d'un dessin de presse (20points) on classe quelques expressions selon qu'elles expriment une opinion positive ou une opinion négative.

(20pts)

\* **5<sup>ème</sup> question**: l'analyse et l'interprétation d'un dessin de presse en déterminant les procédés et figures de style utilisés. (20pts)

La personne obtient 20 pts si son commentaire sur le dessin de presse ou de la caricature donnée est juste, et si une



justification correcte et bien interprétée. Elle obtient 10 points seulement si elle la réponse était bien décrit et bien analysé et donne une réponse juste sans justifier sans interpréter.

Elle obtient 0 point si elle ne répond pas, ou si la réponse est fausse.

La justification peut consister en une reformulation de l'information, ou bien en une citation.

Chacune des cinq questions porte sur 20 points. Le total est donc sur 100 points. Si la personne obtient 60 points ou plus, elle valide la bonne analyse et la bonne interprétation du dessin de la presse et de la caricature.

### **L'expérimentation du test**

Le test est pratiqué 2 fois, la première fois (le pré test) était appliquée au début de l'expérimentation, il a duré 1 cours de 40 minutes, et la deuxième ré application (le post test) qui a eu lieu après 3 semaines a duré 40 minutes sur 30 étudiants.

### **(4) Une grille d'observation de l'analyse de l'interprétation du dessin d'actualité**

Le chercheur a élaboré aussi Une grille d'observation de l'analyse de l'interprétation de dessin d'actualité de la langue française nécessaires aux étudiants de 4<sup>ème</sup> année, section de français (**Annexe 5**)

-Pour élaborer cette liste on a consulté même un certain nombre de livres et de recherches qui traitent ces compétences.

En ce qui concerne de la grille d'observation de la lecture critique utilisée pour analyser les réponses des étudiants aux pré/post tests et à la lueur des dessins de presse, le chercheur a mis l'accent sur l'observation des points suivants

- Distinguer entre les idées principales et les idées secondaires

- Anticiper le contenu du texte, son dessin le reflète
- Déterminer la relation entre une cause et une conséquence.

Le chercheur a constaté que la lecture critique s'est améliorée à partir des dessins proposés, puisque la lecture critique met l'accent sur l'objectivité et la critique du texte.

#### **(4) - Le programme expérimental**

##### **Présentation générale**

Ces cours s'adressent aux étudiants de 4<sup>ème</sup> année, section de français à la faculté de pédagogie de Minia.

##### **Les objectifs généraux**

**On peut déterminer les objectifs généraux dans les points suivants :**

- 1) développer les habiletés de la lecture critique des dessins de presse chez les étudiants de l'échantillon.
- 2) Savoir l'effet de ce programme sur la capacité des étudiants à la lecture critique des dessins de presse.

##### **Objectifs Opérationnels**

- Maîtriser les techniques d'analyse et d'interprétation des dessins de presse.
- Reconnaître les actualités.
- Acquérir du nouveau lexique concernant les sujets d'actualités traités.

##### **1. Contenu du cours**

**Ce programme vise à améliorer des habiletés avancées d'analyse et d'interprétation des dessins de la presse.**

- On commence par une évaluation du niveau de la lecture critique des dessins de presse.
- Les cours sont conçus pour être lus et assimilés après un travail de réflexion collective en classe,
- Les premiers cours sont consacrés à des exercices de description d'analyse d'interprétation des dessins de presse.

- Une série d'exercices, pour renforcer la façon de décrire, Les obstacles à la description.
- Des exercices pour développer la rétention des précédée de conseils
- Lire les dessins de la presse toujours puis analyser et interpréter. (Chacune survie d'un exercice.). Les étudiants reçoivent une rétroaction immédiate

Les cours consisteront en exercices pratiques collectifs et individuels. Des dessins de presse choisis pour leur intérêt thématique, leurs caractéristiques seront analysées en classe.

Chaque étudiant doit être habitué à parler et comprendre les dessins de presse en français afin de découvrir le sens des notions que l'on utilise.

### **Le contenu de programme proposé**

Ce programme vise à faire découvrir aux étudiants les dessins de presse comme illustration, déformation (caricature, satire) d'un sujet d'actualité à travers la presse en papier, française et étrangère.

Un dessin de presse ou une caricature destine à des personnes qui savent à quoi il fait référence. C'est un fait d'actualité qui est commenté par le dessinateur,

### **Introduction générale du dessin de presse**

D'abord, Le chercheur a présente une Introduction générale des dessins de presse

- Il a fait acquérir du nouveau lexique concernant la presse (éditorial –un canard-le bouclage -l'accroche- la dépêche -l'angle -le chapeau)
- Acquérir de nouvelles définitions concernant la presse (le fait divers-la manchette –la rubrique-le scoop-le tirage-la une)
- Reconnaître les rubriques (économie-faits divers-jeux– météo-petites annonces-politiques-sociétés –sports) .

## Les Actualités

La personne qui ne connaît pas l'actualité ne peut pas comprendre toute la

Signification des dessins. Alors Il est nécessaire de savoir :

- *A quelle actualité du moment il fait référence*
- *Ce qui permet d'identifier les éléments (lieux, personnages) qui sont présentés*
- Le chercheur présente une séance d'oral axée sur la discussion afin d'encourager la prise de parole.
- **Après avoir regardé le dessin d'actualité,** les apprenants se lancent dans de courtes discussions, d'ix minutes maximum.

Les arguments utilisés peuvent être réels ou imaginaires, le but c'est de parler le plus possible.

- Le chercheur leur demande de faire des structures de phrases - particulières, d'utiliser plus de vocabulaire ou d'expressions...
- Dans les dessins de presse ou la caricature mis à la disposition des étudiants, on leur propose du vocabulaire lié au sujet d'actualité.
- Le chercheur divise le groupe en deux pour qu'ils débattent en analysant, en interprétant les dessins de presse, en utilisant les arguments.

### Actualité (1) : La pandémie Covid-19

Cette activité permet de décrypter le coronavirus à travers des dessins de presse et la caricature du monde entier.

Faire rire permet en effet de soulager l'anxiété et la peur en dédramatisant la situation apportée par le Covid.

Le chercheur a mis l'accent sur la description des dessins, la reconstruction de leurs thèmes, et la facilité ou difficulté de reconstruction de leur message.

L'interprétation se construisant, d'un côté de l'interne d'un texte, et pour un autre côté des indices prélevés par le lecteur pour sa compréhension, plus ou moins « objectivée », toujours subjective.

### **Objectifs:**

- 1- Comprendre globalement le dessin de presse et la caricature.
- 2- Préparation d'exposés oraux avec le chercheur sur la notion de La pandémie Covid-19.
- 3- Acquérir du nouveau lexique concernant Covid 19..
- 4- Production individuelle ou collectif d'un dessin de la presse sur un thème d'actualité Covid 19.
- 5- Maîtriser les techniques d'analyse et d'interprétation des dessins d'actualité.
- 6- Présentation libre à la classe des productions avec discussion collective.

### **Lexique et expressions:**

Le champ lexical comporte l'ensemble de vocabulaire qui compose le texte, ces vocabulaires doivent correspondre au sujet traité,

(Pandémie, un virus, un vaccin, santé, masque obligatoire, infection, confinement, dé confinement, le coronavirus altère le goût et l'odorat, contagion, une épidémie de coronavirus est apparue en Chine,).

De toute façon l'étudiant peut interpréter les dessins de presse d'actualité ou la caricature comme il veut, son interprétation sera acceptée si elle est cohérente et argumentée, , il ne faut pas avoir peur de la donner, d'ailleurs certains dessins peuvent clairement être interprétés de différentes manières.

**Actualité (2): La liberté d'expression**

Dans les journaux, les dessins illustrent ou à complètent des articles. Quand le dessin montre le point de vue du dessinateur sur l'actualité, on dit que c'est un « dessin de la presse ». Et si ce dessin exagère, déforme ou ridiculise la réalité, on parle de « caricature »

« La liberté de l'expression » est une de libertés publiques. C'est une condition essentielle à la pratique de la démocratie. Elle contribue au droit d'expression et de critique dans les pays démocratiques. Mais pour obtenir ce droit on a besoin de longs combats.

À partir des dessins sur le thème de la liberté d'expression, on organisera un débat contradictoire sur les libertés fondamentales (libertés de conscience, d'expression, d'association, de presse) et les droits fondamentaux de la personne.

Le chercheur a utilisé le thème de «la liberté de l'expression» pour développer l'expression personnelle, l'argumentation et le sens critique

**Objectifs:**

- 1- Comprendre globalement le dessin de presse et la caricature.
- 2- Préparation d'exposés oraux avec le chercheur sur la notion de la liberté d'expression.
- 3- Acquérir du nouveau lexique concernant la liberté d'expression.
- 4- Production individuelle ou collectif d'un dessin de presse sur un thème la liberté d'expression.
- 5- Maîtriser les techniques d'analyse et d'interprétation des dessins d'actualité.
- 6- Présentation libre à la classe des productions avec discussion collective.

**Lexique et expressions:**

Démocratie, droit, opinion, censure, droit de l'homme, liberté de parole, délit, humour noir,

**Actualité (3) : Le Racisme**

Le dessin est plus efficace qu'un article puisque la simultanéité est vue et comprise presque immédiatement du fait de son aspect condensé et synthétique

Cette activité permet de plaisanter du racisme pour mieux le dénoncer

Décrire, analyser et interpréter un dessin de la presse (une caricature), décrire, analyser et interpréter un dessin de la presse (le dessin satirique).

**Objectifs:**

- 1- Comprendre globalement le dessin de presse et la caricature.
- 2- Préparation d'exposés oraux avec le chercheur sur la notion du racisme.
- 3- Acquérir du nouveau lexique concernant le racisme.
- 4- Production individuelle ou collective d'un dessin de la presse sur un thème du racisme.
- 5- Maîtriser les techniques d'analyse et d'interprétation des dessins d'actualité.
- 6- Présentation libre à la classe des productions avec discussion collective.

**Lexique et expressions:**

Fanatique, discrimination, race, égalité, hostilité, origine, mépris, antisémite, racisme, SOS racisme, injustice.

**Actualité (4) : L'intimidation**

Le dessin est un support de discussion accessible à tous, stimulant et ludique pour remettre les mots sur les réalités du monde

*L'intimidation comme « une forme d'agressivité qui s'exerce dans le contexte d'une relation entre au moins deux personnes ». Le jeune qui commet des actes*

*d'intimidation se sert de l'agressivité et du contrôle pour conserver une position de pouvoir par rapport à sa victime.*

***Les «actes» d'intimidation peuvent :***

- prendre plusieurs formes – verbale, physique ou sociale;
- se manifester de plusieurs manières – en personne, au téléphone ou en ligne;
- se produire n'importe où – à l'école, dans la collectivité ou à la maison.

L'intimidation par les effets bouleversants qu'elle cause chez la victime. Elle entraîne notamment la colère, la frustration, la souffrance, l'impuissance et la solitude. Au fil du temps, un sentiment croissant d'impuissance et de désespoir peut prédominer.

Quand la personne vit dans le désespoir ou la confrontation, elle subit des actes d'intimidation, elle est éprouvant et consume énormément d'énergie mentale et émotive. Les sentiments de solitude, d'isolement et de peur sont très courants.

### **Objectifs :**

- 1- Comprendre globalement le dessin de presse et la caricature.
- 2- Préparation d'exposés oraux avec le chercheur sur la notion de l'intimidation
- 3- Acquérir du nouveau lexique concernant L'intimidation
- 4- Production individuelle ou collectif d'un dessin de la presse sur un thème de l'intimidation
- 5- Maîtriser les techniques d'analyse et d'interprétation des dessins d'actualité.
- 6- Présentation libre à la classe des productions avec discussion collective.



**Lexique et expressions:**

Agression, cyber intimidation, chantage, menace, harcèlement, violence, brutalité

, peur, abus, danger, terrorisme, humiliation,

**Actualité (5) : la violence**

Décrire, analyser et interpréter un dessin de presse (une caricature), décrire, analyser et interpréter un dessin de presse (le dessin satirique).

*La violence c'est Toute manifestation de force – de forme verbale, écrite, physique,*

*Psychologique ou sexuelle – exercée intentionnellement, directement ou indirectement, par un individu ou un groupe, et ayant comme effet de léser, de blesser ou d'opprimer toute personne en s'attaquant à son intégrité, à son bien-être psychologique ou physique, à ses droits ou à ses biens.*

**Objectifs:**

- 1- Comprendre globalement le dessin de presse et la caricature.
- 2- Préparation d'exposés oraux avec le chercheur sur la notion de la violence
- 3- Acquérir du nouveau lexique concernant la violence.
- 4- Production individuelle ou collectif d'un dessin de la presse sur un thème de la violence
- 5- Maîtriser les techniques d'analyse et d'interprétation des dessins d'actualité.
- 6-Présentation libre à la classe des productions avec discussion collective.

**Lexique et expressions:**

Attentat, victimes , mort, blessé, terrorisme,.crime ,gifle,

**Contenu spécifique**

Ce programme proposé comporte 3 modules| : ces modules sont formulés pour améliorer quelques compétences de

l'analyse et l'interprétation en lecture en classe de langue. Ces modules sont intitulés.

### **1. Critères de sélection**

Le chercheur a utilisé une méthode simple basée sur des principes qui ont fait leurs preuves en pédagogie.

Des dessins de presse nombreux et intéressants qui favorisent la lecture de dessin de presse;

Des exercices formatifs avec des rétroactions immédiates sur le progrès dans la lecture critique des dessins de presse;

Les exercices qu'on trouve dans le programme sont des extraits des journaux ou magazines. Les dessins de presse utilisés sont généralement d'une longueur moyenne, c.à.d. qu'elles se composent de moins d'une page où. Souvent, ils sont suivis d'exercices qui permettent d'acquérir un vocabulaire d'analyse

D'une part, les dessins ne sont pas trop, D'autre part, les thèmes abordés renvoient au vécu des apprenants puisque les dessins de presse traitent la plupart des sujets de actualités susceptibles d'intéresser des étudiants de la faculté de pédagogie section de français.

### **Le déroulement du programme**

L'expérimentation a duré 4 semaines (deux séances par semaine)

- 1- A la première séance, le chercheur a appliqué le pré test de la lecture critique du dessin de presse
- 2- Tout au long de six séances, le chercheur a appliqué le programme proposé qui compte cinq d'actualité. Dans chaque séance le chercheur a demandé d'abord aux étudiants de bien regarder dessin de la presse pour deux ou trois fois ensuite le chercheur a guidait les étudiants à faire les activités qui développent la lecture critique des dessins de presse (l'analyse et l'interprétation) chez eux et à répondre aux questions destinée à la lecture critique du

dessin de presse et enfin, le chercheur guidait les étudiants à faire les activités qui traitent les nouvelles actualités

- 3- A la septième séance (pendant l'application du programme proposé), le chercheur a appliqué une grille d'observation des dessins de presse et de la caricature convenables pour développer la lecture critique,
- 4- A la huitième séance (dernière séance), le chercheur a appliqué le post test de de la lecture critique des dessins de la presse.

### **L'enseignement du programme comprend les étapes suivantes**

- 1) Le chercheur demande aux étudiants de regarder bien les dessins de presse présentés puis, ils vont répondre à ce qui suit : Que voyez –vous ? Relevez le titre de ce texte. De quoi parle ce dessin ?
- 2) A travers ce premier contact avec les dessins de presse, le chercheur amène les étudiants à formuler des hypothèses de sens.
- 3) Une lecture orale du dessin de presse exemplaire sera faite par le chercheur suivie par une lecture individuelle entrecoupée par des questions de compréhension et par des corrections systématiques afin de vérifier les hypothèses de sens.
- 4) Le chercheur passe ensuite à l'explication progressive de dessin par un jeu de questions-réponses.
- 5) L'analyse du dessin puis l'interprétation doit se terminer par une courte synthèse que les étudiants porteront sur leurs cahiers, cette synthèse peut revêtir plusieurs formes,
- 6) L'application d'un programme d'entraînement proposé à la lecture critique des dessins de la presse,
- 7) Compter les taux de de la lecture critique des dessins de presse (l'analyse et l'interprétation) réelle des étudiants de l'échantillon et également les taux de leur l'interprétation.

8)) Traitement statistique et Interprétation des résultats.

Ainsi, pour pouvoir analyser le rôle de dessins de presse et la manière par laquelle elle favorise ou non la compréhension, la mémorisation et la motivation, on a compté sur l'observation directe de la classe de langue.

L'observation directe en classe permet de découvrir comment se déroule la séance de lecture critique des dessins de presse en classe de langue et de vérifier la réelle exploitation du dessin de la presse par le chercheur durant cette activité.

### **Evaluation : L'évaluation de ce programme**

On utilise l'évaluation afin de vérifier l'acquisition des habiletés de la lecture critique des dessins de presse (l'analyse et l'interprétation) chez les apprenants.

### **Dans ce programme on a trois types d'évaluations :**

1) A travers le pré- test en vue de déterminer le niveau initial des individus de l'échantillon dans les habiletés d'analyse et d'interprétation.

2) Le chercheur a utilisé l'évaluation formative qui vise à aider les étudiants à réutiliser l'acquis dans un contexte nouveau. On fait cette évaluation pendant l'exécution du programme et à la fin de chaque séance.

3) Le chercheur a utilisé l'évaluation sommative à la fin du programme en appliquant le post-test.

Cette recherche s'est concentrée sur l'application de quelques types des dessins de presse, en ce qui concerne le développement des habiletés de la lecture critique des dessins de presse.

### **L'application du test.**

Après l'application du programme le chercheur a appliqué le post test sur le même échantillon.

### **Le Guide pédagogique (Annexe no : 8)**

Le chercheur a élaboré un guide pédagogique à ce programme qui explique les démarches suivies dans ce

programme, et comment développer la lecture critique des dessins de la presse d'après quelques types des dessins de presse.

**Ce guide comporte le suivant :**

- Les objectifs du programme, le contenu du programme, les exercices proposés et l'évaluation

Ce guide se compose de deux parties : le cahier d'étudiant et le livre d'enseignant

**Le cahier d'étudiant comporte :**

- Les objectifs de chaque module, le contenu lexical de ce module, le contenu grammatical, le contenu de programme (les 3 modules) et un certain nombre d'exercices sur chaque module.

**Les problèmes d'expérimentation**

**Le chercheur a rencontré quelques problèmes pendant l'expérimentation de cette recherche :**

1- Certains étudiants lecteurs des dessins de presse ne lisent pas avec une rétention l'article qui accompagne le dessin de presse en entier.

2- Le manque des habiletés la lecture critique des dessins de presse chez les étudiants de 4<sup>ème</sup> année de faculté de pédagogie à l'université de Minia. Cela a poussé le chercheur de faire les étudiants regarder les dessins de presse et la caricature pour plusieurs fois ou de diviser les dessins de presse en plusieurs parties.

3- Les étudiants trouvaient des difficultés à comprendre certains lexiques concernant quelques sujets d'actualité et le chercheur présentait des explications faciles de quelques mots et quelques expressions.

## Tableau de description temporelle de l'expérimentation

	Le temps	
	Par minutes	Par cours (environ)
<b>Module 1 :</b> -la lecture des dessins de presse. Définir les dessins de presse. La distinction entre le dessin de presse et les autres genres. Dégager le thème Le vocabulaire du dessin de presse (les procédés stylistiques de dessin de presse). Reconnaître le sens de symboles et les codes du dessin de presse les procédés qui a été utilisé pour transmettre le message. Analyser (décrire) un dessin de presse. <u>Application:</u> les actualités suivantes <u>Actualité (1) :</u> La pandémie Covid-19 <u>Actualité (2):</u> La liberté d'expression	180 minutes	Ce module comprend 2 cours
<b>Module 2:</b> Développer la lecture critique des dessins de presse (l'analyse et l'interprétation). Émettre les hypothèses et exercer un jugement critique. Préparer d'exposés oraux avec le chercheur sur la notion de l'actualité. <u>Application:</u> les actualités suivantes <u>Actualité (3) :</u> Le Racisme <u>Actualité (4):</u> L'intimidation	180 minutes	Ce module comprend 2 cours
<b>Module 3:</b> Décrire, analyser et interpréter des dessins de presse (une caricature Savoir différencier entre l'information et le commentaire. Faire preuve de la lecture critique des dessins de presse et construire son opinion personnelle. <u>Application:</u> les actualités suivantes <u>Actualité (5) :</u> la violence	180 minutes	Ce module comprend 2 cours
<b>L'évaluation du programme</b>		
Test de la lecture critique des dessins de presse	40 mn	1 cours
Pré-test	40 mn	1 cours
Post-test		
Une grille d'observation des capacités de l'analyse et interprétation (une pré post grille) chez les apprenants de FLE de la langue française	120 mn 60 mn 60 mn	2cours 1 cours 1 cours
Pré application		
Post application		
<b>Total</b>	<b>740 mn = 12 h 30</b>	<b>13 cours</b>

## **Analyse et interprétation les résultats**

### **Pour répondre aux sous questions de la recherche**

#### **1) Pour répondre à la 1<sup>ère</sup> question: Quelles sont les habiletés de la lecture des dessins de presse qu'on doit développer chez les étudiants de la 4<sup>ème</sup> année faculté de pédagogie ?**

Le chercheur a déterminé les habiletés de la lecture des dessins de presse de la langue française nécessaires aux étudiants de la 4<sup>ème</sup> année de faculté de pédagogie ; et ceci à travers la lecture des recherches et des études antérieures qui ont traité ce sujet.

Le chercheur a déterminé les habiletés de la capacité de (de la lecture des dessins de presse) des apprenants de FLE nécessaires aux étudiants de la faculté de pédagogie ;

- Identifier le type d'un dessin de presse et la caricature
- Identifier le thème d'un dessin de presse et la caricature
- Décrire le dessin de presse et la caricature.
- Déterminer le technique employé (Noir et blanc ou couleur) Quel impact ?
- Comprendre le sens du dessin de presse et la caricature que dessinateur veut présenter.

#### **2) Pour répondre à la 2<sup>ème</sup> question, Quelles sont les habiletés de la lecture critique des dessins de presse qu'on doit développer chez les étudiants de la 4<sup>ème</sup> année faculté de pédagogie ?**

Le chercheur a déterminé les habiletés de la lecture critique des dessins de presse de la langue française nécessaires aux étudiants de la 4<sup>ème</sup> année faculté de pédagogie ; et ceci à travers la lecture des recherches et des études antérieures qui ont traité ce sujet.

La version finale de ces compétences comporte : L'analyse, l'interprétation, la synthèse, et l'évaluation.

Le chercheur a mis l'accent seulement sur les habiletés de l'analyse, et l'interprétation

**L'analyse** elle comporte : l'observation et la description

- Identifier le type d'un dessin de presse et la caricature.
- Identifier le thème d'un dessin de presse et la caricature.
- Décrire le dessin de presse et la caricature.
- Analyser un dessin de presse et la caricature.

**L'interprétation** elle comporte:

- Avoir des connaissances et des repères relevant de la culture artistique.
- Prédire l'idée générale que l'auteur veut présenter,
- Distinguer les faits des opinions.
- Distinguer les idées principales des idées secondaires.
- Donner une vision plus claire, de ce qu'ils sont en train de lire là,
- Relier les thèmes des dessins de la presse à la vie quotidienne.
- Amener l'étudiant à faire preuve de sens critique.
- Porter un jugement critique au dessin de la presse d'actualité

**3) Pour bien répondre à la 3<sup>ème</sup> question**, A quel point les étudiants de la 4<sup>ème</sup> année faculté de pédagogie de Minia maîtrisent ils ces habiletés ?

Cette étude a confirmé le manque des habiletés de la bonne analyse et même l'interprétation des dessins de la presse chez les étudiants de 4<sup>ème</sup> année, faculté de pédagogie à l'université de Minia. Ce manque des capacités peut être dû à trois causes principales:

- 3) Une observation superficielle ou incomplète.
- 2) L'usage de symboles qui ne sont pas identifiés.



3) Des références culturelles inconnues pour certains étudiants. (Personnages, actualité, tableaux...)

Par conséquent, ces étudiants seront incapables de faire acquérir ces compétences, qui sont primordiales pour eux.

**Le chercheur a proposé quelques démarches pédagogiques qui se basent sur certains types d'activités :**

- Observation, (dénotation puis connotation)
- La connaissance des symboles.
- Le repérage de références culturelles.
- Les procédés utilisés par les dessinateurs.
- L'expression de la sensibilité du lecteur.
- Dessin de presse et caricatures, opinion, humour...

**3) Pour bien répondre à la 4<sup>ème</sup> question** Quel est l'effet de l'usage de ce programme sur le développement de la lecture critique des dessins de presse?

Le programme d'entraînement proposé a un effet positif pour l'amélioration de l'analyse en lecture critique des dessins de presse et l'interprétation de la langue française. On peut confirmer l'impact du dessin de presse à transmettre, et à traduire les messages voulus par l'auteur, il aide à mieux comprendre, à mieux critiquer le texte et aussi à comprendre la logique derrière un texte, c. à. d il peut présenter une idée qui n'est pas logique, il aide à la rétention de l'information, pour des gens qui sont des visuels, il représente bien de façon comment dire, de façon féconde, et exagérée.

Selon les étudiants de l'échantillon, influence positivement de la lecture critique des dessins de presse et de la caricature. La caricature facilite la lecture critique, elle explique plus les mots que l'étudiant ne comprend pas, le dessin de la presse explique les idées, plus facilement, plus rapide, comme le texte.

- On peut confirmer aussi que la lecture accompagnée du dessin de presse ou de la caricature a permis d'aller en profondeur dans le texte, il enrichit les idées trouvées dans le texte.

Le coefficient de corrélation entre les résultats de l'analyse après l'application des modules proposés, et le post à l'interprétation de dessin de la presse et de la caricature est 0.918.

### L'analyse porte sur

Pour l'analyse statistique des résultats, le chercheur a utilisé le programme statistique SPSS pour calculer la moyenne arithmétique des notes, l'écart type et la valeur de T.

**Le chercheur a présenté et analysé la première hypothèse suivante :**

1- Il y a une différence significative entre la moyenne des notes des étudiants de la 4<sup>ème</sup> année, faculté de pédagogie de Minia au (pré-post) test la lecture critique des dessins de presse, en faveur du post-test.

**Tableau (1): Les résultats relatifs au pré /post test de la lecture critique du dessin de la presse**

Groupe	N	Min	Max	Ma	E	TN	DL	T	S
Pré - test	30	30	64	46.53	9.395	100	29	22.25	.01
Post- test		56	80	69.27	6.716				

N= nombre des étudiants. Min =minimum

Max=maximum.

Ma=moyenne arithmétique.

E= écart type. Tn =total des notes.

DL= degré de liberté. T = valeur de (t) test.

S= significative. Ns = non significatifs.

- Les progrès réalisés entre le pré- test et le post- test.

Le chercheur a remarqué une progression de l'analyse des dessins de presse et de la caricature.

Il y a une amélioration significative remarquable de l'analyse (par comparaison avec les résultats de la lecture des dessins d'actualité).

Il y a un nombre d'étudiants dont le niveau d'interprétation des dessins d'actualité qui relate les événements marquants des dernières années, a été augmenté

Les résultats sont impressionnants, certains étudiants arrivent à bien analyser les dessins de presse. Même de les interpréter d'une manière logique. On trouve que l'entraînement proposé a permis aux groupes entraînés, d'améliorer significativement leurs performances aux épreuves de l'analyse et de l'interprétation des dessins,

Les étudiants de l'échantillon ont identifié qu'il y a un genre de la lecture qui s'appelle la lecture critique, les étudiants ont appris qu'ils doivent s'arrêter sur le titre du texte et réfléchir et prédire l'idée générale que l'auteur veut présenter, ils ont appris aussi à distinguer les faits des opinions D'ailleurs, ils ont bien compris que la lecture critique consiste entre autres à une réflexion logique : ils doivent contempler la logique de l'auteur. Ils ont appris les habiletés de la lecture critique. L'habileté de distinguer les idées principales des idées secondaires donne une vision plus claire, de ce qu'ils sont en train de lire là, donc, ils peuvent corriger, ils peuvent dire des choses, ils peuvent qualifier des choses, concernant le, la chronologie des idées, concernant la manière que le narrateur ordonne ses idées.

En se concentrant plus sur les images dessinées, le dessin de presse écrite a amené les étudiants à lire entre les lignes, ce qui représente l'une des habiletés de la lecture critique.

### **Commentaire du tableau :**

Les résultats précédents montrent le minimum et le maximum des notes obtenues par l'échantillon de la recherche dans les deux tests (pré/post tests), la moyenne arithmétique, l'écart type, le total des notes de chaque test, les degrés de liberté, la valeur de T et enfin la significativité au niveau 0.001.

La valeur de (T) au niveau de 00.1 est significative. La valeur de l'influence a un taux très élevé.

Ce qui met en valeur la progression de la lecture critique des dessins de presse et de la caricature due à l'appréciation du programme proposé et son influence sur le niveau de l'analyse et l'interprétation des étudiants.

**Par suite, la première hypothèse de la recherche a été vérifiée.**

Le chercheur a présenté et analysé aussi la deuxième hypothèse suivante :

2-Il y a une différence significative entre la moyenne des notes des étudiants de la 4<sup>ème</sup> année, faculté de pédagogie de Minia au (pré-post) test la lecture critique du dessin de la presse, concernant l'analyse en faveur du post-test

### **Les résultats relatifs au pré /post de Test de l'analyse / 50**

Groupe	N	Min	Max	Ma	E	TN	DL	T	S
Pré-test	30	15	36	26.30	5.914	50	29	14.335	.01
Post-test		26	42	36.53	4.577				

Les progrès réalisés entre le pré- test et le post- test de la lecture critique des dessins de presse concernant l'analyse des dessins de presse,

Le chercheur a remarqué une progression remarquable de la lecture critique des dessins de la presse, concernant les habiletés de l'analyse (ex: Identification du type d'un dessin de presse et la caricature, Identification du thème d'un dessin de presse et la caricature, la description du dessin de presse et la caricature... etc.)

Les résultats sont satisfaisants, Il y a un nombre d'étudiants étudiants arrivent à bien analyser les dessins de presse. Même de les interpréter d'une manière logique.

On trouve que l'entraînement proposé a permis aux groupes entraînés, d'améliorer

Significativement leurs performances aux épreuves de l'analyse des dessins de presse

D'après ce tableau ci-dessus, on peut remarquer que la valeur de T test est **14.335** en faveur de post test, et elle est significative au niveau de 0.001 cela nous affirme que le programme suggéré a aidé les étudiants de 4<sup>ème</sup> année, faculté de pédagogie de Minia à développer les habiletés de l'analyse des dessin de presse ; en outre ils ont progressé d'une manière remarquable.

**Par suite, la deuxième hypothèse de la recherche a été vérifiée.**

**3-II** y a une différence significative entre la moyenne des notes des étudiants de la 4<sup>ème</sup> année, faculté de pédagogie de Minia au (pré-post) test la lecture critique des dessins de presse, concernant l'interprétation en faveur du post-test

**Les résultats relatifs au pré /post Test de l'interprétation / 50**

Groupe	N	Min	Max	Ma	E	TN	DL	T	S
Pré-test	30	10	28	20.23	5.117	.	29	16.944	.01
Post-test		24	40	32.73	4.034				

- Les progrès réalisés entre le pré- test et le post- test de la lecture critique des dessins de presse concernant l'interprétation des dessins de presse

Le chercheur a remarqué une progression remarquable de la lecture critique des dessins de la presse, concernant l'interprétation (ex: déterminer la relation entre les idées du texte, relier les thèmes des dessins de presse à la vie quotidienne, amener l'étudiant à faire preuve de sens critique, porter un jugement critique au dessin de presse d'actualité ...etc.)

Les résultats sont satisfaisants, Il y a un nombre d'étudiants étudiants arrivent à bien interpréter les dessins de presse d'une manière logique.

On trouve que l'entraînement proposé a permis aux groupes entraînés, d'améliorer significativement leurs performances aux épreuves de l'interprétation du dessin de la presse.

D'après ce tableau ci-dessus, on peut remarquer que la valeur de T test est 16.944 en faveur de post test, et elle est significative au niveau de 0.001 cela nous affirme que le programme suggéré a aidé les étudiants de 4-<sup>ème</sup> année à la faculté de pédagogie de Minia à développer les habiletés de l'interprétation du dessin de la presse ; en outre ils ont progressé d'une façon observable.

**Par suite, la troisième hypothèse de la recherche a été vérifiée**

4 -Il y a une relation positive significative entre la moyenne des notes des étudiants de l'échantillon au test de la lecture critique des dessins de presse concernant l'analyse et celle des notes des étudiants concernant l'interprétation des dessins de presse (le même test comporte les deux capacités).

**Les résultats relatifs à L'analyse et interprétation (Post application).**

	L'analyse	L'interprétation
<b>coefficient de corrélation</b>	<b>.918</b>	
<b>La significativité</b>	<b>au niveau de 0.01</b>	<b>au niveau de 0.01</b>

Le tableau ci-dessus indique que le coefficient de corrélation entre les résultats de L'analyse et les résultats de l'interprétation après l'application des modules proposés,

Le coefficient de corrélation est significatif. La significativité est au niveau de 0.01, Ce qui met en valeur l'effet positif des modules proposés et son influence à développer L'analyse et à améliorer l'interprétation des dessins de presse et de la caricature chez les étudiants de l'échantillon de la recherche.

**Par suite, la quatrième hypothèse de la recherche a été vérifiée**

**Commentaire général**

L'entraînement aux dessins de presse joue un rôle important en didactique de FLE : la compétence de l'analyse des procédés ou la reconnaissance des thèmes sont communes au domaine du texte même au domaine du dessin.

L'enseignement du dessin d'actualité donne aux étudiants des outils et des habitudes d'interprétation des dessins de la presse. Comment apprendre aux étudiants à poser des questions concernant la critique du dessin de presse à travers un système de représentations,

Tous les types des dessins de presse (caricature, le dessin satirique, etc.) peuvent être interprétés.

En effet c'était, une expérience enrichissante, ou on s'est concentré sur, la compréhension, puis la traduction des textes en dessin ou en caricature, et développer la critique, et la réflexion chez le lecteur.

On peut se demander à quel degré les dessins de presse aident à la lecture du texte.

Au-delà de la pédagogie de l'apprentissage, L'entraînement au dessin de la presse en classe de la langue française est à sa manière une stratégie convenable qui dépasse le cadre traditionnel utilisé dans l'apprentissage de F. L.E.

L'analyse et l'interprétation se construisent au cours des ans par un contact direct avec des étudiants et leurs programmes d'entraînement qui facilite le développement de cette expérience en favorisant une véritable exploration de l'univers des langues, exploration qui servira de socle à la capacité langagière.

Le succès de l'entraînement au dessin de la presse en classe de la langue française vient de ce qu'elle est une expérience intéressante où les apprenants peuvent expérimenter des dessins de presse et ils vont vivre une expérience de groupe qui n'existe que rarement dans les autres approches de classe de langue.

Dans les actualités en classe de FLE, et la lecture de dessin de la presse où on participe à un apprentissage de groupe en pratiquant la discussion aux actualités collectivement au contraire de la classe traditionnelle, On va dans un autre monde dans une autre vie de la pratique réelle de la langue d'une bonne manière.

Les dessins abordent des sujets d'actualité variés mais cinq ont attiré notre attention : Covid 19, la liberté d'expression, le racisme, l'intimidation, et la violence.

En terme de conclusion, le chercheur confirme que les dessins d'actualité et la lecture critique des dessins de presse mettent l'accent non seulement sur le savoir mais



aussi sur le savoir-faire. Les dessinateurs d'actualité vont pousser leur imagination plus loin et vont utiliser des stratégies qui expriment mieux et rapidement leurs pensées. Il y a de différentes approches dans la pédagogie audio-visuelle. Pour une pédagogie de l'image uniquement visuelle, on peut conclure que le modèle de la lecture critique de dessin de la presse proposé peut facilement "cohabiter" sans se contredire, du moment qu'elles bénéficient pleinement aux étudiants.

Associer le modèle de la lecture critique des dessins de presse peut servir de base à un projet d'aide par la lecture des dessin d'actualité.

### **Les recommandations de la recherche**

D'après les résultats obtenus à la lumière de la pratique du programme proposé, le chercheur peut suggérer les recommandations suivantes :

- 1) La nécessité de l'utilisation des dessin d'actualité pour enseigner les langues étrangères au cycle universitaire.
- 2) Elaborer un programme assisté par l'ordinateur pour développer quelques habiletés de la lecture critique des dessins de presse de la langue française à partir des caricatures et au cycle universitaire.
- 4) Développer l'argumentation de la langue française à travers les sujets d'actualités

### **Les suggestions de la recherche**

- 1- L'effet de l'utilisation des courts métrages pour développer quelques habiletés de la conscience de l'actualité chez les étudiants du niveau universitaire.
- 2-Programme proposé basé sur les réseaux sociaux pour développer quelques habilités de l'actualité de la presse écrite de la langue française chez les étudiants au niveau universitaire.

---

## **Bibliographie**

### **Références en français : -**

#### **Livres et périodiques**

- Abdel Ghany , N (2016) . Programme proposé basé sur la réflexivité pour développer les compétences la lecture critique des enseignants de FLE en cours de service, *revue de la recherche scientifique de l'éducation, faculté de jeunes filles, Université d'Ain Chams, volume 2 no 213 p.73*
- Daniel, M.-F. (1998). La pratique philosophique et le développement de la pensée critique chez les futurs enseignants en éducation physique. Dans L. La fortune, P. Mongeau & R. Pallascio (dir.), *Métacognition et compétences réflexives* (p. 285-311). Montréal : Éditions Logiques.
- Decriem, M (2014). C'est quoi la caricature, travailler le dessin de presse et la caricature en classe, Trento, French school Canada p: 24
- Gad & El HEGAZI (2014) : Efficacité de la caricature en vue de développer les Compétences productives et l'attitude envers le métier de l'enseignement chez les futurs enseignants au département de langue française Université de Hilwan, *Revue des études aux curricula et des méthodologies. vol 204 No 204 p1-48*
- Gagnon, M. (2011). Proposition d'une grille d'analyse des pratiques critiques d'élèves en situation de résolution de problèmes dits complexes. *Revue Recherches Qualitatives, 30 (2), 122-147.*
- Giasson, J. (2011). *La lecture apprentissage et difficultés.* Montréal : Chenelière Education inc.
- Mariel , N & Coste, H (1999) : *parcours méthodiques français 3<sup>e</sup>* Hachette Education, ISBN 2.01.125328.4. Pp172,174.
- Ministère de l'éducation nationale (2010-2011) : *Dessin de presse a la UNE, dossier enseignants, Académie Rennes.*
- Martineau ,M. (2012) : *enseignement d'exploration littérature et société tag, Fiche méthode n°3 : Comment analyser une photographie ?*

- Salvadori ,M (2013) : Lire, analyser, comprendre, interpréter l'image éducation aux médias Corso di Francese – CIM PAVIA – 2013
- Spelle, J (2015) : Presse écrite, lire les dessins de presse, Canopé académie de Toulouse ISBN : 978-2-86565-489-5.
- Tagilante, C. (1994) : La classe de langue. Paris: CLE International/SEJER.
  - Références en Anglais : -
- Barbara, M (1993) : The creation of imaginal representation to influence the learning of studies, Dissertation Abstracts international, vol.555, no.5, 1993.
- Saskatchewan Indian Federated College (SIFC), English Department (1997). Reading critically. University of Regina, Saskatchewan, Canada.

#### Références en Arabe : -

- الدعيلج، إبراهيم بن عبد العزيز ٢٠٠٢ اسهام الكاريكاتير الصحفى السعودى فى تسليط الضوء على المشاركة التعليمية التربوية، تحليل مضمون محتوى، رسالة دكتوراه غير منشورة، كلية المعلمين، مكة

#### Thèses

- 16) Chendi, W (2017) : L'emploi de la caricature dans le développement des habiletés de la lecture critique des apprenants de français langue étrangère et leurs perceptions thèse de doctorat, Université de Sherbrooke faculté d'éducation.
- CURTI, S (2006) : dessins d'actualité et représentation de l'imaginaire politique approche sémio rhétorique d'un corpus de presse thèse de doctorat en science de langage, didactique et sémiotique Université de Franche Comité.
- Dumont, V. (1999) : Pensée post formelle et jugement réflexif chez le jeune adulte. Thèse de Doctorat, Université Louvain-La-Neuve.
- El Zohry, A. (2018) : l'effet de l'utilisation des dessins caricatures sur le développement des compétences de l'expression écrite créative en FLE chez les élèves du cycle secondaire Université du

- sud de la vallée, faculté de pédagogie de Quina, thèse de magistère.
- KYALO , N (2015) : Image de l’Afrique à travers les dessins d’actualité dans Jeune Afrique (2000-2010). Approche sémiologique, Université de Limoges - France Université de Maseno– Kenya thèse de doctorat.
  - Lefrancois, G (2007) : Rire le ventre vide : La caricature et les illustrations dans les quotidiens québécois pendant la crise des années 1930, Université de Québec à Montréal, La maîtrise en histoire.
  - Maksem, S. (2008) : La BD comme support didactique pour la consolidation de la compréhension écrite. Mémoire de Magistère, Université Elhadj Lakhdar Batna, Algérie.

### **Sitographie :**

- <https://lesmoutonsrebelle.com/ils-caricaturent-le-monde-pour-nous-ouvrir-les-yeux>
- [https://www.lemonde.fr/idees/article/2021/04/30/le-mois-d-avril-en-10-dessins\\_6078573\\_3232.html](https://www.lemonde.fr/idees/article/2021/04/30/le-mois-d-avril-en-10-dessins_6078573_3232.html)
- <https://www.mlfmonde.org/wp-content/uploads/2020/11/travailler-la-caricature-en-classe-.pdf>
- <https://litsole3.wordpress.com/2016/11/15/les-procedes-de-la-caricature>.
- <http://fr.slideshare.net/gallemann/diaporama-expocaricature-figuresdestyle>
- Yann, (2018): Les illustrations humoristiques et satiriques dans les journaux
- <https://www.superprof.be/blog/dessinateurs-et-caricaturistes-dans-le-journalisme>
- CLEMI Lorraine 2020: Dessin de presse , un monde à explorer  
Dessin de presse , un monde à explorer
- Patrick Charaudeau : (2019): Le dessin de presse est ambigu, et c'est précisément ce pourquoi il faut le défendre
- <file:///J:/Dessin%20de%20presse%20,%20un%20monde%20%C3%A0%20explorer%20%E2%80%93%20CLEMI%20Lorraine.html>

\*\*\*